

I Valvole manuali

Le valvole manuali sono realizzate in ottone e sono disponibili nella versione a squadra o diritte con attacco per tubo rame, plastica e multistrato o con attacco per tubo ferro. L'installazione va effettuata sui radiatori e servono per l'intercettazione del fluido termovettore.

ENG Manual valves

Manual valves are made of brass; they are available in angled or straight version with connection for copper, plastic and multilayer pipe or iron pipe. They are designed for installation on radiators, to open and close the flow.

E Válvulas manuales

Fabricadas en latón, se suministran en versión a escuadra o recta, con conexión para bicono intercambiable para tubo multicapa, plástico o de cobre. Para montaje sobre el radiador y función de apertura y cierre del agua caliente.

RUS Регулирующие клапаны

Регулирующие клапаны изготовлены из латуни; имеются прямые и угловые клапаны для подключения медных, пластиковых и металлопластиковых труб, а также для стальных труб. Эти клапаны устанавливаются на радиатор для включения и выключения подачи теплоносителя в него.

I Detentori

I detentori sono disponibili con le stesse misure e gli stessi attacchi delle valvole manuali. Vengono utilizzati per il bilanciamento dell'impianto. Per effettuare la regolazione togliere il cappuccio e tramite un cacciavite piatto regolare la posizione del vitone a seconda delle esigenze impiantistiche

ENG Lockshield valves

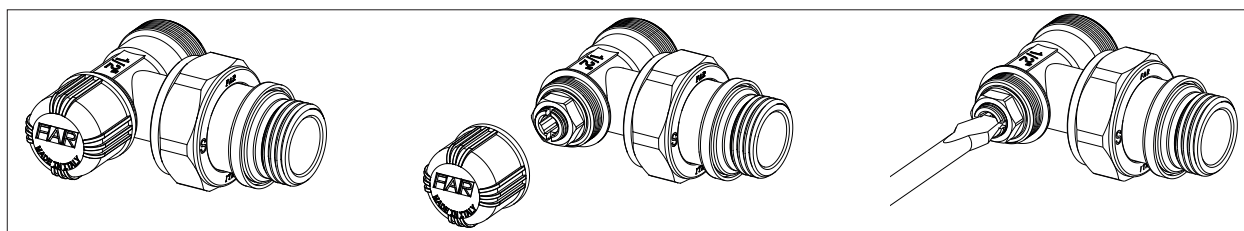
Lockshields valves are available in the same sizes and connections of manual valves. They are designed for system setting. In order to carry out the regulation take off the cap and, using a flat screwdriver, adjust step bolt position according to system requirements.

E Detentores

Se suministran en las mismas versiones que las válvulas manuales. Permiten el equilibrado hidráulico de la instalación. Para regular, desenrosque la tapa y modifique la posición del vástago según convenga, mediante un destornillador plano.

RUS Запорные клапаны

Запорные клапаны доступны в тех же размерах и соединениях, что и регулирующие клапаны. Они используются для гидравлической настройки системы. Для выполнения настройки снимите колпачок и с помощью отвёртки установите положение шпindelей согласно требованиям системы.



I I codoli delle valvole e dei detentori presentano una guarnizione in gomma sul filetto. Questo permette di avvitare il codolo sul radiatore senza l'utilizzo di canapa o di altri dispositivi di tenuta.

ENG The terminals of valves and lockshield valves are provided with a rubber gasket on the thread, which allows installation on a radiator without the use of hemp or other sealing systems.

E Los enlaces a radiador de las válvulas y detentores presentan una junta de goma sobre la rosca. Esto permite enroscar el enlace al radiador sin utilizar teflón ni otros tipos de sellado.

RUS Патрубки термостатических и запорных клапанов поставляются с резиновой прокладкой на резьбе, которые позволяют произвести монтаж на радиатор без использования других уплотняющих материалов.

Caratteristiche tecniche

Pressione nominale: 16 bar
Temperatura di utilizzo: 5 + 100°C
Fluidi utilizzabili: acqua
Corpo valvola e detentore: CW617N
O-Ring: EPDM
Sedi di tenuta: HPF

Technical features

Nominal pressure: 16 bar
Temperature range: 5 + 100°C
Usable fluids: water
Valve body: CW617N
O-Ring: EPDM
Sealing seats: HPF

Condiciones de funcionamiento

Presión nominal: 16 bar
Temperatura de trabajo: 5 + 100°C
Fluidos compatibles: agua
Material del cuerpo: CW617N
Junta tórica: EPDM
Asiento: HPF

Технические характеристики

Номинальное давление: 16 бар
Температура теплоносителя: 5 + 100°C
Используемые жидкости: вода
Материал корпуса: латунь CW617N
O-Ring: EPDM
Посадочные уплотнения: HPF фторопласт